

Qualitäts-, Energie- und Umweltpolitik Quality, energy and environmental policy

Revision: 03/11.2019

Seite 1 von 2

Qualitätspolitik

Im Mittelpunkt unserer Aktivitäten steht die Ausrichtung auf die Bedürfnisse unserer Kunden. Unseren Kunden wollen wir als zuverlässiger Partner bei der Lösung ihrer Herausforderungen und bei der Erfüllung ihrer Anforderungen zur Seite stehen und ihnen Produkte in gesicherter, führender Qualität liefern.

Zur Sicherung unseres hohen Qualitätsniveaus trägt jeder einzelne Mitarbeitende durch seine persönliche Leistung bei. Unser Streben nach erstklassiger Qualität wollen wir in unser gesamtes Denken und Handeln einbeziehen, indem wir:

- die Kundenanforderungen in optimaler Weise erkennen, erfassen, umsetzen und erfüllen
- alle notwendigen und verfügbaren Methoden zur Sicherung der Qualität in Entwicklung, Produktion, Vertrieb, Logistik, Verwaltung kundenorientiert anwenden
- ein umfassendes Qualitätsmanagement-System in alle Abläufe integrieren und fortlaufend verbessern
- die Fehlleistungskosten durch Beherrschen und Optimieren der Prozesse fortlaufend in allen Bereichen senken
- die Qualität der Kommunikation und Zusammenarbeit zwischen den Bereichen und allen Kollegen und Mitarbeitenden ständig verbessern
- die oben genannten Punkte in Zielvereinbarungen dokumentieren und deren Erfüllung nachweisen

Quality policy

Focusing on the needs of customers is central to our business activities. We want to be a dependable partner, supplying customers with products of consistently high quality to help them find answers to their challenges and meet their needs.

To ensure high levels of quality, each member of our staff delivers an individual contribution. At all times, our commitment to top quality is reflected in the way we think and act. We do this by

- identifying, recording, addressing and meeting customer requirements as effectively as possible
- applying all appropriate and available methods to deliver quality as required by individual customers in the areas of development, production, distribution, logistics and administration
- integrating an extensive quality management system into all processes and continually enhancing the system
- minimising misperformance costs by controlling and continually optimising processes in all areas
- steadily improving the quality of communication and cooperation between the divisions and all employees and colleagues
- documenting the points above in target agreements and verifying compliance

Umweltpolitik

Umweltschutz gehört zu unserer Verantwortung als Unternehmen. Umweltbezogene Aspekte sind in die Entscheidungs- und Handlungsstruktur unseres gesamten Management-Systems integriert, indem wir:

- uns bei unseren T\u00e4tigkeiten zum Schutz der Umwelt verpflichten
- alle umweltrelevanten Interessen und Erwartungen berücksichtigen, die im Zusammenhang mit unserer Tätigkeit stehen
- ständig an der Verbesserung der Prozesse arbeiten, um ressourcen- und umweltschonend zu handeln
- die gesetzlichen und behördlichen Vorschriften und Auflagen einhalten und unsere bindende Verpflichtungen erfüllen
- ein umfassendes Umweltmanagement-System in alle Abläufe integrieren und fortlaufend verbessern
- einen Rahmen zum Festlegen von Umweltzielen schaffen, um unsere Umweltleistung fortlaufend zu verbessern.

Environmental policy

As a company, we have a responsibility to protect the environment. Environmental aspects are incorporated into the general decision-making and operating structure of our management system. We do this by:

- committing to conserve the environment in the areas in which we are active
- taking account of all environmentally-relevant interests and expectations connected with our business activity
- continually working to improve processes aimed at conserving resources and protecting the environment
- observing legal and official regulations and requirements and meeting binding obligations
- integrating an extensive environmental management system into all processes and continually enhancing the system
- establishing a framework for defining environmental objectives with a view to steadily improving our environmental performance



Qualitäts-, Energie- und Umweltpolitik Quality, energy and environmental policy

Revision: 03/11.2019

Seite 2 von 2

Energiepolitik

Neben den eingesetzten Rohstoffen hat der Einsatz von Energie wesentlichen Anteil an der Entstehung unserer Produkte. Daher ist die ständige Überprüfung der Prozesse auf mögliche Energiesparpotentiale eine wesentliche Aufgabe aus umwelttechnischer und betriebswirtschaftlicher Sicht. Wir verfolgen dies, indem wir

- uns zur ständigen Verbesserung der Energieeffizienz von Forschung, Entwicklung über die Produktion bis hin zur Logistik verpflichten
- notwendige Ressourcen zur Informationsbeschaffung sowie zur Erreichung unserer strategischen und operativen Ziele bereitstellen
- ein umfassendes Energiemanagement-System in alle Abläufe integrieren und fortlaufend verbessern
- alle gesetzlichen Anforderungen und andere, durch uns eingegangene Anforderungen bezüglich des Energieeinsatzes, des Energieverbrauchs und der Energieeffizienz einhalten
- den Erwerb energieeffizienter Produkte und Dienstleistungen, welche zur Verbesserung der energiebezogenen Leistung bestimmt sind, unterstützen.

Energy policy

In addition to raw materials used, the consumption of energy plays a key role in the manufacture of our products. For this reason, continually reviewing processes for potential energy savings is a key task from an economic as well as an environmental viewpoint. We do this by:

- committing to steadily improving energy efficiency, from research and development to production and logistics
- providing the necessary resources to procure information and achieve our strategic and operational objectives
- integrating an extensive energy management system into all processes and continually enhancing the system
- observing all legal requirements and other obligations that we enter into as regards use of energy, energy consumption and energy efficiency
- supporting the acquisition of energy-efficient products and services designed to enhance energyrelated performance

Der Vorstand wird regelmäßig über den Stand des Qualitätsmanagement-, des Umweltmanagementsowie des Energiemanagementsystems informiert und zukünftige entscheidet über Maßnahmen. Mitarbeitenden werden über alle Ebenen hinweg in Schulungs- und Informationsveranstaltungen, durch Betriebsanweisungen und andere geeignete Medien, z.B. SIMONAinside (Zeitung für Mitarbeitende) und Intranet, über kundenorientiertes, umweltgerechtes und energetisches Verhalten informiert. Durch ihr Handeln und das betriebliche Vorschlagswesen haben sie einen großen Anteil an der fortlaufenden Verbesserung Qualitäts-, Umweltder Energieleistung von Simona.

Regular reports are sent to the Management Board regarding the status of the quality, environmental and energy management systems, enabling decisions on future measures to be made. Staff at all levels are kept of customer-oriented, environmentally compatible and energy-efficient conduct through training and informative events, company directives and other suitable media, e.g. SIMONAinside (employee magazine) and the Intranet. Through their actions and the company suggestion scheme, employees play a pivotal role in bringing about continual improvements to the quality, environmental and energy performance of Simona.

SIMONA AG

55606 Kirn, im November 2019 55606 Kirn, November 2019

Matthias Schönberg

Michael Schmitz

r. Jochen Hauck